

Datums / Date: 01.01.2022**Līguma nr./ Agrenm. Nr. : RD 2022-01-01****KLIENTS / SUBSCRIBER**

Vārds/Uzvārds / Name/Surname :

Person. kods./ ID nr.:

Tel. nr. / Phone nr.: +.....

Pakalpojumu sniegšanas adrese / Adress

Lielirbes

no vienas puses, un SIA "Datu tehnoloģiju grupa", turpmāk tekstā DTG, tās valdes locekļa Raimonda Dambja personā, kas darbojas uz pilnvaras pamata, no otras puses, ir noslēguši šo LĪGUMU par Telekomunikāciju pakalpojumu sniegšanu. KLIENTS un DTG apņemas ievērot visus šī LĪGUMA noteikumus.

Pakalpojuma veids / Type of service	
Internets	
Aparatūra un nr./ Equipment and nr.	

* cenas uzrādītas bez PVN

**minimāli garantētais datu pārraides ātrums ir 20% apmērā no norādītā maksimālā datu pārraides ātruma

Ar parakstu apstiprinu,
ka esmu pasūtījis minētos pakalpojumus DTG.

DTG: SIA "Datu tehnoloģiju grupa"**Biroja adr. / Office adr.:**

Ganību dambis 24a-52, Rīga, LV-1005

Reģ.nr. / reg. no. 50003459811**Banka / Bank** :A/S "SWEDBANK"**IBAN:** LV37HABA0551000249514**"DTG"**

Raimonds Dambis

Valsts / Country: Latvija

E-pasts / E-mail: epasts@epasts.lv

of the one part, and SIA "Datu tehnoloģiju grupa", hereinafter referred to as „DTG”, represented by Raimonds Dambis, person who acts on the basis of an authorization, of the other part, have concluded this CONTRACT on the delivery of telecommunications services. The SUBSCRIBER represented by Kristine Pole and DTG undertake to follow all the provisions of this Contract

Mēnešmaksa / Montly fee (EUR)*	
Pirkums/ purch.	Cena/Price (EUR)*
Wifi router	
Pieslēguma maksa / Price of intalation (EUR)	

* all prices without VAT

**The minimum guaranteed data transfer speed is 20% of the specified maximum data rate

I hereby confirm
having ordered the above services of DTG

Klients / Subscriber

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

1.1. Abonents uzdod, bet DTG apņemas nodrošināt Abonentu ar Elektronisko sakaru pakalpojumiem 24 stundas diennaktī, kā arī nodrošināt ar visiem nepieciešamajiem uzstādīšanas darbiem, kas ir nepieciešami pakalpojumu saņemšanai un turpmākās darbības nodrošināšanai.

2. ELEKTRONISKO SAKARU PAKALPOJUMI

2.1. DTG nodrošina Abonentu ar Elektronisko sakaru pakalpojumu atbilstoši līgumā minētajam pakalpojuma veidam Internets, digitālā televīzija un telefonsakari. 2.2. Abonents ar parakstu apliecina, ka ir iepazinies ar televīzijas programmas paketi, telefonsakaru tarifiem un Interneta pakalpojuma piedāvājumu.

3. LĪGUMĀ LIETOTIE TERMINI

3.1. Abonēšanas maksa – atlīdzība par katru Elektronisko sakaru pakalpojumu, ko Abonents maksā DTG. 3.2. Ciparu televīzijas dekoders - pārveidotāji ierīces un dekodētāji ierīces bloki, kas paredzēti pievienošanai Abonenta televizoriem vai integrētiem ciparu televizoriem un kas nodrošina Abonentam iespēju saņemt ciparu televīzijas pakalpojumus. Ierīces cena 41.26 EUR (četrdesmit viens eiro un divdesmit seši eiro centi) 3.3. Ciparu televīzijas pakalpojums – elektronisko sakaru pakalpojums, kas nodrošina Abonentam iespēju saņemt ciparu televīzijas pakalpojumus saskaņā ar šī līguma noteikumiem. 3.4. Ciparu televīzijas programmu pakete – DTG informatīvajos materiālos norādītais televīzijas programmu kopuma veids. 3.5. Elektronisko sakaru pakalpojumi – šī līguma 2. punktā norādītie pakalpojumi, no kuriem Abonents nav atteicies šī līguma 4.2. punktā paredzētajā kārtībā. 3.6. Elektronisko sakaru pakalpojumu veids – elektronisko sakaru pakalpojuma veids, kas norādīts šī līguma 2. punkta apakšpunktu nosaukumos. 3.7. Elektronisko sakaru tīkli – DTG pārraides sistēmas, komutācijas un maršrutēšanas iekārtas un citi resursi, kas tiek izmantoti šajā līgumā norādīto elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanai. 3.9. Interneta pakalpojums – elektronisko sakaru pakalpojums, kas nodrošina Abonentam iespēju saņemt un pārraidīt informāciju Interneta tīklā, saskaņā ar šī līguma noteikumiem. 3.10. DTV/Digitālā televīzija - elektronisko sakaru pakalpojums, kas tiek nodrošināts atbilstoši līguma nosacījumiem. 3.11. Lokālais elektronisko sakaru tīkls – Abonenta īpašumā vai valdījumā esošais elektronisko sakaru tīkls, kas atrodas Pieslēguma adresē. 3.12. Pieslēguma adrese – šajā līgumā norādītā adrese, kurā Abonentam tiek nodrošināta iespēja saņemt šajā līgumā norādītos elektronisko sakaru pakalpojumus. 3.13. Tehniskā ierīce – ierīce Elektronisko sakaru pakalpojumu saņemšanai, tas ir, Ciparu televīzijas dekoders, Viedkarte un/ vai Interneta ierīce. 3.14. Viedkarte - plastikāta karte ar iebūvētu atmiņu un mikroprocesoru, ko izmanto lietotāju identificēšanai.

4. ĪPAŠIE NOTEIKUMI

4.1. Abonenta paraksts uz šī līguma apliecina Abonenta informētību par DTG, kā aģenta statusu, un DTV pakalpojumu nodrošināšanu atbilstoši šī līguma punktam nr. 7 un tā apakšpunktiem.

5. VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI

5.1. DTG sniedz Abonentam Elektronisko sakaru pakalpojumus šajā līgumā paredzētajā kārtībā. Abonents maksā DTG Abonēšanas maksu šajā līgumā paredzētajā apmērā un kārtībā, kā arī citus šajā līgumā norādītos maksājumus. Ja Abonents vēlas izmantot DTG pakalpojumus, kas nav norādīti šajā līgumā, Abonentam ir iespēja tos saņemt atsevišķi vienojoties ar DTG un

1. CONTRACT SUBJECT

1.1. The Subscriber commissions and DTG undertakes to provide the Subscriber with the Electronic telecommunications services 24 hours a day, as well as to provide all the installation works necessary for the service to be received and continued.

2. ELECTRONIC TELECOMMUNICATIONS SERVICES

2.1. DTG provides the Subscriber with a set of the Electronic telecommunications services including the Internet, digital or cable TV and telephone. 2.2. The Subscriber confirms with his/her signature that he/she is familiar with the offer of the TV programme package, the phone tariffs and the Internet service.

3. TERMS USED IN THE CONTRACT

3.1. Subscription fee – a fee for each of the Electronic telecommunications services, which the Subscriber pays to DTG. 3.2. Digital DV decoder – a converter and a decoder designed to be connected to the Subscriber's TV set or to integrated digital TV sets and enabling the Subscriber to receive digital TV services. Price of device – 41.26 (forty one euro and twenty six euro coins). 3.3. Digital TV service – an Electronic telecommunications service enabling the Subscriber to receive digital TV services under this Contract. 3.4. Package of digital TV programmes – a type of the TV programme sets referred to in the information materials of DTG. 3.5. Electronic telecommunications services – services specified in paragraph 2 of the Contract, which the Subscriber has not renounced according to the procedure specified in 4.2. paragraph 3.6. Type of Electronic telecommunications services – a type of the Electronic telecommunications services specified in the sub-paragraphs of 2 paragraph. 3.7. Electronic telecommunications networks – DTG transmission systems, switches, routers and other resources used to provide the Electronic telecommunications services specified in the Contract. 3.9. Internet service – an Electronic telecommunications service enabling the Subscriber to receive and to transmit information in the Internet, according to this Contract. 3.10. Digital TV service – an Electronic telecommunications service enabling the Subscriber to receive TV programmes under this Contract. 3.11. Local electronic communications network – an electronic telecommunications network owned or managed by the Subscriber, which is located at the Connection address. 3.12. Connection address – the address stated in the Contract, where the Subscriber is given the possibility to receive the Electronic telecommunications services specified in the Contract. 3.13. Technical device – a device for receiving Electronic telecommunications services, i.e. a Digital TV decoder, a Smart card and/or an Internet device. 3.14. Smart card – a plastic card with a built-in memory and a microprocessor, which is used for the identification of users.

4. SPECIAL CONDITIONS

4.1. The subscriber's signature on this Agreement confirms the Subscriber's awareness of DTG as an agent's status and the provision of DTV services in accordance with clause no. 7 and its subheadings.

5. GENERAL PROVISIONS

5.1. DTG provides the Subscriber with the Electronic telecommunications services as provided for by the Contract. The Subscriber pays the Subscription fee to the DTG in the amount and according to the procedure set by the Contract, as well as effects other payments specified by the Contract. If the Subscriber wants to use DTG services not specified in the Contract, the Subscriber has the

apmaksājot šos pakalpojumus saskaņā ar DTG cenrādi. 5.2. Ja Abonents Elektronisko sakaru pakalpojuma saņemšanai irē un/ vai lieto DTG Tehnisko ierīci, tad šīs ierīces DTG nodod Abonentam, parakstot pieņemšanas – nodošanas aktu. Abonenta paraksts uz pieņemšanas – nodošanas akta apliecina Tehniskās ierīces saņemšanu darba kārtībā ar nebojātu kontroles marku. 5.3. DTG nodrošina Elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanu līdz 24 (divdesmit četrām) stundām diennaktī. 5.4. Ja no Abonenta vai trešo personu darbības neatkarīgu iemeslu dēļ Abonentam izīrētajai un/ vai lietotajai Tehniskajai ierīcei ir radušies defekti, DTG apņemas šos defektus novērst vai nomainīt šīs ierīces 3 (trīs) darba dienu laikā no Abonenta paziņojuma saņemšanas dienas. Ja Abonentam izīrētās un/ vai lietošanā nodotās Tehniskās ierīces defekti radušies Abonenta vai trešo personu vainas dēļ, tad šo defektu novēršana notiek saskaņā ar atsevišķu vienošanos, un šo defektu novēršanu apmaksā Abonents. 5.5. DTG apņemas novērst Elektronisko sakaru tīklu defektus ne vēlāk kā 2 (divu) darba dienu laikā no Abonenta paziņojuma saņemšanas dienas. Ja Elektronisko sakaru tīkla pārbaudes laikā tiek konstatēti Lokālā elektronisko sakaru tīkla defekti, kas radušies no DTG neatkarīgu iemeslu dēļ, tad Lokālā elektronisko sakaru tīkla defektu novēršana tiek veikta uz Abonenta rēķina, saskaņā ar DTG noteiktajiem izcenojumiem. 5.6. DTG ir tiesības, bez iepriekšēja brīdinājuma, veikt Elektronisko sakaru tīkla profilaktisko apkopi, ja šai apkopei patērētais kopējais laiks nepārsniedz 24 (divdesmit četras) stundas kalendārajā mēnesī. Šīs apkopes laikā iespējams Elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanas pārtraukums vai traucējumi. 5.7. Ja Abonents ir nokavējis Abonēšanas maksas vai citu šajā līgumā norādīto maksājumu samaksu par vienu maksājuma termiņu, vai pārkāpis kādu no citiem šī līguma noteikumiem, DTG ir tiesības bez brīdinājuma pārtraukt Elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanu. Elektronisko pakalpojumu sniegšana netiek atjaunota līdz Abonenta parāda nomaksāšanai pilnā apmērā. 5.8. DTG ir tiesības vienpusēji mainīt katra atsevišķa Elektronisko pakalpojumu veida abonēšanas maksu, paziņojot par to Abonentam, šajā līgumā norādītajā kārtībā, ne vēlāk kā 1 (vienu) kalendāro mēnesi iepriekš. Ja Abonents nepiekrīt Abonēšanas maksas izmaiņām, Abonentam ir tiesības atteikties no šī Elektronisko sakaru pakalpojuma veida, šajā līgumā norādītajā kārtībā paziņojot par to DTG līdz šajā punktā norādītā termiņa beigām. Avansā nomaksātā šī Elektronisko sakaru pakalpojuma veida Abonēšanas maksa, par periodu, kas pārsniedz 1 (vienu) kalendāro mēnesi, pēc Abonenta rakstveida pieprasījuma, tiek Abonentam atmaksāta DTG abonentu apkalpošanas struktūrvienību atrašanās vietā. 5.9. Ja Abonents neizmanto abonēto Elektronisko sakaru pakalpojumu un/ vai atslēdz Tehnisko ierīci no Elektronisko sakaru tīkla, tas neatbrīvo Abonentu no pienākuma samaksāt Abonēšanas maksu un līgumsodu. 5.10. DTG ir tiesības nosūtīt paziņojumus par uzņēmuma pakalpojumiem un cita veida informāciju, ieskaitot atgādinājumus par nenomaksātajiem rēķiniem, uz Abonenta pieslēguma adresi, e-pasta adresi, juridisko adresi un šajā līgumā norādīto mobilā tālruņa numuru. 5.11. Abonenta pienākums ir ekspluatēt elektronisko sakaru tīklu saskaņā ar DTG elektronisko sakaru tīkla lietošanas noteikumiem. Ar šiem noteikumiem Abonents ir iepazinies. DTG ir tiesības, ne biežāk kā reizi kalendārajā mēnesī, bez brīdinājuma, vienpusēji grozīt šos noteikumus. Abonentam ir pienākums iepazīties ar šo noteikumu grozījumiem, kā arī ir tiesības saņemt to

possibility to receive these services by a separate agreement with DTG, and these services are paid according to the price-list of DTG. 5.2. If the Subscriber uses and/or leases a Technical device of DTG to receive Electronic telecommunications services, DTG hands over the device to the Subscriber, by signing a statement of acceptance. By signing the statement of acceptance, the Subscriber confirms having received a properly functioning Technical device with an undamaged control mark. 5.3. DTG ensures the delivery of the Electronic telecommunications services up to 24 (twenty-four) hours a day. 5.4. If defects are established in the Technical device leased to and/or used by the Subscriber, and these defects are caused by reasons not depending from the activity of the Subscriber or third persons, DTG undertakes to eliminate these defects or replace these devices within 3 (three) workdays from the day of receiving the Subscriber's statement. If defects in the Technical device leased to and/or used by the Subscriber arise through the fault of the Subscriber or third persons, these defects are eliminated under a separate agreement, at the Subscriber's expense. 5.5. DTG undertakes to eliminate defects in the Electronic telecommunications networks not later than within 2 (two) workdays from the moment of receiving the Subscriber's statement. If a check of the Electronic telecommunications network discovers defects, which have arisen due to reasons independent from DTG, the defects of the Local electronic telecommunications network are eliminated at the Subscriber's expense, according to the pricelist of DTG. 5.6. DTG has the right to carry out, without previous warning, the routine maintenance of the Electronic telecommunications networks, provided the total duration of this maintenance does not exceed 24 (twenty-four) hours in a calendar month. During the maintenance the delivery of Electronic telecommunications services may be interrupted or disturbed. 5.7. If Subscriber delays the payment of the Subscription fee or other payments referred to in this Contract for one payment period or violates any other provision of the Contract, DTG has the right to stop the delivery of the Electronic telecommunications services without warning. The delivery of the Electronic telecommunications services is not restored until the Subscriber fully repays the debt. 5.8. DTG has the right to change unilaterally the Subscription fee of each specific Electronic communications service, by giving the Subscriber at least one-month written notice, as provided for by the Contract. If the Subscriber does not agree with the Subscription fee changes, the Subscriber has the right to renounce this type of the Electronic telecommunications services, by notifying DTG as provided for by the Contract, before the end of the deadline referred to in this paragraph. The Subscription fee paid in advance for this type of the Electronic telecommunications services for a period exceeding 1 (one) calendar month is repaid to the Subscriber at the latter's written request, in customer service units of DTG. 5.9. If the Subscriber does not use the Electronic telecommunications services and/or disconnects the Technical device from the Electronic telecommunications network, it does not discharge the Subscriber from the obligation to pay the Subscription fee and the penalty. 5.10. DTG has the right to send statements about the services offered by the company and other type of information, including reminders about outstanding bills, to the Subscriber's connection address, e-mail address, legal address or mobile phone number stated in the Contract. 5.11. The Subscriber has an obligation to use the Electronic telecommunications network according to the DTG regulations on using the Electronic telecommunications

norakstu visās DTG abonentu apkalpošanas struktūrvienībās. Ja Abonents nav iepazinies ar grozītajiem noteikumiem, tas neatbrīvo Abonentu no atbildības par šo noteikumu ievērošanu. Abonentam ir tiesības trīsdesmit dienu laikā no šo noteikumu grozīšanas dienas lauzt šo līgumu, par to rakstveidā paziņojot DTG. 5.12. Pusēm vienojoties, abonents pirms Elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanas uzsākšanas, nomaksā DTG šajā līgumā norādīto Elektronisko sakaru pakalpojuma ierīkošanas maksu, pieslēgšanas maksu un apmaksā visus DTG sniegtos papildpakalpojumus, kā arī nomaksā Abonēšanas maksu avansa veidā par periodu no šī līguma parakstīšanas dienas līdz tekošā kalendārā mēneša pēdējam datumam (ieskaitot). 5.13. Abonentam nav tiesību bez iepriekšējas saskaņošanas ar DTG veikt jebkādas izmaiņas Elektronisko sakaru tīklu pieslēgumos, kā arī veikt darbības, kuras ir pretrunā ar DTG elektronisko sakaru tīkla lietošanas noteikumiem vai normatīvajiem aktiem. 5.14. Abonentam ir pienākums nodrošināt piemērotus apstākļus Elektronisko sakaru tīkla profilaktiskajām apskatēm un apkopēm. 5.15. Abonents ir atbildīgs par informāciju, kuru tas izplata Elektronisko sakaru tīklos. 5.16. Abonentam nav tiesību izmantot Elektronisko sakaru pakalpojumus, nododot tos jebkādā formā pret atlīdzību citām juridiskām un fiziskām personām tieši vai ar trešo personu starpniecību.

6. INTERNETA PAKALPOJUMA SNIEGŠANAS NOTEIKUMI

6.1. Abonentam ir pienākums, uz sava rēķina, nodrošināt nepieciešamās tehniskās ierīces Interneta pakalpojuma saņemšanai (tai skaitā, funkcionējošs dators, Ethernet tipa tīkla karte, vītā pāra tīkla vads, atbilstošs programmnodrošinājums Interneta pakalpojuma saņemšanai, u.c). 6.2. Abonents ir atbildīgs par visām darbībām, kuras veiktas izmantojot Abonenta identifikatoru un paroli. Abonents nedrīkst izpaust trešajām personām savu Interneta lietotāja identifikatoru, lai novērstu nelegālu lietotāju piekļūšanu Interneta tīklam. 6.3. Ja DTG konstatē normatīvo aktu vai šī līguma pārkāpumu no Abonenta vai trešo personu puses, izmantojot Abonenta identifikatoru, DTG ir tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma nekavējoties pārtraukt Interneta pakalpojuma sniegšanu. 6.4. Abonentam tiek piešķirtas līdz 5 (piecām) bezmaksas ierobežota apjoma e-pasta adresēm ar pasta kastītēm uz DTG servera. Ja Abonents nelieto piešķirto e-pasta kastīti ilgāk kā 6 (sešus) mēnešus, DTG ir tiesības anulēt Abonenta e-pasta adresi un likvidēt pasta kastīti. Abonenta elektroniskā pasta adreses, kuras Abonentam ir piešķirtas saskaņā ar šī līguma noteikumiem, ir DTG īpašums un pēc Interneta pakalpojuma sniegšanas izbeigšanas vai adreses anulēšanas, šīs adreses var tikt nodotas lietošanā citam Abonentam, un pasta kastītēs esošā informācija tiek dzēsta.

7. DIGITĀLĀS TELEVĪZIJAS PAKALPOJUMA SNIEGŠANAS NOTEIKUMI

7.1. Baltcom nodrošina Abonentam Digitālās televīzijas programmas paketes sastāvu. Ar programmas paketes sastāvu Abonents var iepazīties interneta vietnē www.baltcom.lv. Baltcom negarantē programmas paketes sastāva pastāvīgumu. Ja Baltcom maina programmas paketes sastāvu, Abonentam ir tiesības 30 (trīsdesmit) dienu laikā no paziņojuma saņemšanas brīža atteikties no DTV pakalpojuma bez līgumsoda piemērošanas. 7.2 Pakalpojuma kvalitātes nosacījums: minimālā attēla kvalitātes vērtība atbilstoši televīzijas programmu pārraides pakalpojuma kvalitātes piecu ballu

network. The Subscriber has been familiarised with these regulations. DTG has the right to change these regulations unilaterally, not more often than once a calendar month. The Subscriber has an obligation to get familiar with these changes, as well as the right to receive their copy in all DTG customer service units. If the Subscriber is not familiar with the regulation changes, it does not discharge the Subscriber from the responsibility for observing these regulations. The Subscriber has the right to cancel the Contract within thirty days from the day of changing these regulations, after giving a written notice to DTG. 5.12. Following an agreement between the Parties, the Subscriber pays DTG the installation fee and the connection fee of the Electronic telecommunications services referred to in the Contract, pays for all additional services provided by DTG, as well as prepays the Subscription fee for the period from the date of signing this Contract to the last day of the current month (inclusive), before the delivery of the Electronic telecommunications services starts. 5.13. The Subscriber has no right to make any changes in the connections of the Electronic telecommunications networks, as well as any activities contradicting the regulations on the use of the DTG electronic telecommunications network, laws or regulations, without previous agreement with DTG. 5.14. The Subscriber has an obligation to provide proper conditions for routine checks and maintenance of the Electronic telecommunications networks. 5.15. The Subscriber is responsible for the information he/she circulates in the Electronic telecommunications networks. 5.16. The Subscriber has no right to use the Electronic telecommunications services by handing them over for remuneration to third persons, no matter whether directly or via third persons.

6. REGULATIONS ON DELIVERY OF INTERNET SERVICES

6.1. The Subscriber has an obligation to ensure, on his/her own expense, technical devices necessary to receive the Internet service (including a working computer, an Ethernet type network card, a braided pair network wire, a proper software for receiving Internet services etc.). 6.2. The Subscriber is responsible for all the activities performed with the Subscriber's identifier and password. The Subscriber may not disclose his/her Internet user's identifier to third persons, to prevent illegal users' access to the Internet network. 6.3. If DTG establishes that the Subscriber or third persons violates laws, regulations or the Contract, using the Subscriber's identifier, the DTG has the right to stop the delivery of the Internet services immediately, without previous warning. 6.4. The Subscriber is provided with up to 5 (five) toll-free limited capacity e-mail boxes with addresses on the DTG server. Unless the Subscriber uses the e-mail box for more than 6 (six) months, DTG has the right to cancel the Subscriber's e-mail address and the e-mail box. The e-mail addresses provided to the Subscriber under the provisions of the Contract is the property of DTG. After the delivery of the Internet service is stopped and the address is cancelled, the mailboxes may be handed over to another subscriber and the information they include is deleted.

7. REGULATIONS ON DELIVERY OF CABLE AND DIGITAL TELEVISION SERVICES

7.1. Baltcom provides the subscriber with the package of the digital television program package. The composition of the program package for Subscriber can be found on the website www.baltcom.lv. Baltcom does not guarantee the permanence of the program package. If Baltcom changes the composition of the program package, the Subscriber has the right within 30 (thirty) days from the date of receipt of

novērtēšanas sistēmai ir ≥ 4.00 (nav zemāka par labu kvalitāti). 7.3. Abonents apņemas neizplatīt, netirāzēt, neorganizēt publisku skatīšanos, neizmantojot komercdarījumus Baltcom piedāvātās televīzijas programmas, kā arī nenodot trešajām personām DTV pakalpojuma lietošanas tiesības, bet Baltcom ir tiesības pārtraukt DTV piegādi šī punkta pārkāpuma gadījumā. 7.4. Abonentam ir tiesības atkāpties no DTV pakalpojuma bez līgumsoda piemērošanas arī citu līguma izmaiņu gadījumā, kas skar DTV pakalpojumu, ja Abonents tām nepiekrīt, par atkāpšanos paziņojot 30 (trīsdesmit) dienu laikā no paziņojuma par izmaiņām saņemšanas brīža. 7.5. Par izmaiņām DTV pakalpojuma nodrošināšanā, t.sk., par izmaiņām līguma noteikumos saistībā ar DTV pakalpojuma nodrošināšanu, Abonents tiek informēts, nosūtot paziņojumu parastā vēstulē pa pastu, vai elektroniskā vēstulē pa elektronisko pastu uz Abonenta e-pasta adresi, vai īsziņu uz Abonenta mobilo telefonu, vai iekļaujot attiecīgo informāciju kārtējā rēķinā. Attiecīgo komunikāciju ar Abonentu Baltcom vārdā nodrošina Aģents. 7.6. Aģents ir pilnvarots Baltcom vārdā veikt visu un jebkādu komunikāciju un informācijas nodrošināšanu saistībā ar izmaiņām līguma noteikumos, kā arī Baltcom DTV pakalpojuma nodrošināšanā. Jebkādi Abonenta pieprasījumi saistībā ar pakalpojuma nodrošināšanu vai tā kvalitāti, kā arī paziņojumi saistībā ar līgumu, t.sk., par atkāpšanos no DTV pakalpojuma, ir nosūtāmi Aģentam un līgumā norādītajiem kontaktiem. 7.6. Maksājumus par DTV pakalpojuma sniegšanu Baltcom vārdā un labā no Abonenta iekasē Aģents, t.sk., nodrošina rēķinu izrakstīšanu Abonentiem, kā arī parādu piedziņu rēķinu savlaicīgas neapmaksāšanas gadījumā. Gadījumā, ja Abonents neveic norēķinus ar Aģentu par DTV pakalpojumu, Aģentam ir tiesības nodot Baltcom prasījuma tiesības pret Abonentu ārpusstiesas parādu atgūšanas pakalpojumu sniedzējiem, kā arī vērsties parāda piedziņai tiesā. 7.7. Parakstot līgumu ar Aģentu par elektronisko sakaru saņemšanu, Abonents apstiprina, ka ir informēts, ka iepazīties ar Baltcom veikto fiziskās personas datu apstrādes mērķiem un pamatiem tas var Baltcom mājas lapā internetā www.baltcom.lv/privatuma politika. 7.8. Aģents, parakstot līgumu ar Abonentu, ir informējis Abonentu par atteikuma tiesībām un ir nodrošinājis Atteikuma veidlapu kopā ar Līgumu. Abonents, parakstot līgumu, ir apliecinājis, ka ir saņēmis Atteikuma veidlapu, ar to iepazīties un Atteikuma veidlapā ietvertā informācija Abonentam ir saprotama. Papildus Abonents var iepazīties ar Atteikuma veidlapu Baltcom mājas lapā www.baltcom.lv. 7.9. Baltcom neatbild par programmu uztveršanas traucējumiem, pārtraukumiem vai kvalitātes pasliktināšanos sakarā ar elektroenerģijas piegādes pārtraukumu, televīzijas signāla nepienākšanu no programmu piegādātājiem un stihiskām nelaimēm.

8. ATSEVIŠĶU PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS IZBEIGŠANA

8.1. Abonentam ir tiesības atteikties no atsevišķa Elektronisko sakaru pakalpojuma veida, par to rakstveidā paziņojot DTG ne vēlāk kā vienu kalendāro mēnesi iepriekš. 8.2. DTG ir tiesības izbeigt atsevišķu Elektronisko sakaru pakalpojuma veidu, par to šajā līgumā norādītajā kārtībā paziņojot Abonentam ne vēlāk kā vienu kalendāro mēnesi iepriekš.

9. NORĒĶINU KĀRTĪBA

9.1. Abonēšanas maksu Abonents maksā šajā līgumā norādītajā apmērā, 10 (desmit) dienu laikā pēc rēķina

the notification to refuse to apply the DTV service without a penalty. 7.2 Service quality condition: The minimum image quality value according to the five-point rating system of the television broadcasting service quality is ≥ 4.00 (not lower than good quality). 7.3. The Subscriber undertakes not to distribute, print, or organize public viewing, use of commercial television programs offered by Baltcom, nor transfer to third parties the rights to use the DTV service, but Baltcom has the right to suspend the provision of DTV for violation of this paragraph. The Subscriber has the right to derogate from the DTV service without a penalty also in case of other changes in the agreement affecting the DTV service, if the Subscriber disagrees with them, by rescinding within 30 (thirty) days from the date of receipt of the notification of changes. 7.5. Changes in the provision of the DTV service, including changes to the terms of the contract relating to the provision of the DTV service, shall be notified to the Subscriber by sending a notification by ordinary mail by post or by electronic mail to the Subscriber's email address or SMS to the Subscriber's mobile by telephone, or by including the relevant information in the current invoice. The respective communication with the Subscriber on behalf of Baltcom is provided by the Agent. 7.6. The Agent is authorized, on behalf of Baltcom, to provide all and any communication and information related to changes in the terms of the contract as well as the provision of the Baltcom DTV service. Any requests by the Subscriber regarding the provision of the service or its quality, as well as notices regarding the agreement, including the resignation of the DTV service, shall be sent to the Agent and to the contacts indicated in the contract. 7.6. Payments for the provision of a DTV service on behalf of Baltcom and in favor of the Subscriber are collected by the Agent, including providing invoices to the Subscribers, as well as in the event of timely payment of the debt recovery invoice. In the event that the Subscriber does not settle with the Agent for the DTV service, the Agent has the right to transfer Baltcom's claim to the Subscribers to out-of-court debt recovery service providers and to apply for recovery in court. 7.7. By signing an agreement with the Agent on receipt of electronic communications, the Subscriber confirms that it is informed that it is possible to consult the Baltcom web site www.baltcom.lv/privacy policy in order to get acquainted with Baltcom's objectives and bases for the processing of personal data. 7.8. The Agent, having signed the Agreement with the Customer, has informed the Subscriber about the right of withdrawal and has provided the Refusal form together with the Agreement. The subscriber, upon signing the contract, has confirmed that he has received the Refusal form, is familiar with it and the information contained in the withdrawal form is understandable to the subscriber. In addition, the Subscriber can familiarize himself with the Disclaimer form on Baltcom's website www.baltcom.lv. 7.9. Baltcom is not responsible for any interruptions, interruptions or deterioration of the program due to interruptions in the power supply, failure to receive a television signal from program providers and natural disasters.

8. TERMINATION OF SERVICE DELIVERY

8.1. The Subscriber has the right to renounce a type of Electronic telecommunications services by giving DTG a written notice at least one calendar month before. 8.2. DTG has the right to stop the delivery of a type of the Electronic telecommunications services by giving the Subscriber a written notice at least one calendar month before, as provided for by the Contract.

9. ORDER OF PAYMENTS

saņemšanas, nomaksājot Abonēšanas maksu par tekošo kalendāro mēnesi. Abonentam ir tiesības nomaksāt Abonēšanas maksu avansa veidā par ilgāku periodu. 9.2. DTG katru mēnesi nosūta Abonēšanas maksas rēķinu uz Abonenta šajā līgumā norādīto adresi. Rēķina nesāņemšana neatbrīvo Abonentu no Abonēšanas maksas nomaksas. Ja Abonents nav saņēmis rēķinu, Abonentam ir pienākums saņemt jaunu rēķinu DTG atrašanās vietā vai veikt maksājumu saskaņā ar šo līgumu. 9.3. Visi maksājumi, saskaņā ar šī līguma noteikumiem, notiek Abonentam ieskaitot šajā līgumā norādītos maksājumus DTG norādītajā norēķinu kontā. Abonents apņemas apmaksāt izdevumus, kas ir saistīti ar Abonēšanas maksas un citu maksājumu ieskaitīšanu DTG norēķinu kontā.

10. LĪGUMA TERMIŅŠ

10.1. Šis līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī un ir spēkā līdz šī līguma laušanai šajā līgumā paredzētajā kārtībā.

11. LĪGUMSLĒDZĒJU PUŠU ATBILDĪBA, LĪGUMA LAUŠANA UN STRĪDU IZSKATĪŠANAS KĀRTĪBA

11.1. Šī līguma puses nav atbildīgas par šī līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja tam par iemeslu bijusi Nepārvarama vara (Force Majeure): stihiskas nelaimes, tai skaitā - ugunsgrēki, plūdi, tiesību aktu izmaiņas un kompetentu valsts varas iestāžu lēmumi vai no šī līguma pusēm neatkarīga trešo personu darbība: karadarbība, streiki vai citas masu nekārtības. 11.2. DTG neatbild par Elektronisko sakaru pakalpojumu traucējumiem, kas radušies no DTG neatkarīgu iemeslu rezultātā, tai skaitā traucējumiem, kas radušies organizāciju, kas nodrošina DTG datu pārraidi ārpus DTG Elektronisko sakaru tīkliem, vainas dēļ. 11.3. DTG neatbild par zaudējumiem, ieskaitot iespējamo negūto peļņu, kas Abonentam var rasties Elektronisko sakaru pakalpojumu pārtraukumam vai kvalitātes pasliktināšanās rezultātā. DTG neatbild par Elektronisko sakaru pakalpojumu traucējumiem, pārtraukumiem vai kvalitātes pasliktināšanos, ja tas noticis Abonenta lietošanā esošās tehnikas bojājumu rezultātā, kā arī gadījumos, ja tas noticis trešo personu darbības rezultātā, kā arī elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ. DTG negarantē šajā līgumā norādīto Elektronisko sakaru pakalpojumu kvalitātes atbilstību Abonenta priekšsatiem. 11.4. Ja Abonents lieto un/ vai īrē Tehnisko ierīci no DTG, risks par šo Tehnisko ierīču nejaušu bojāeju pāriet no DTG uz Abonentu šo iekārtu pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas brīdī. Ja Abonents lieto un/ vai īrē Tehnisko ierīci no DTG, šo ierīču bojājumu gadījumā, ja šie bojājumi radušies Abonenta vai trešo personu vainas dēļ, Abonents maksā DTG līgumsodu šajā līgumā norādītās Tehniskās ierīces cenas apmērā. Tehniskās ierīces kontroles markas un/ vai Viedkartes bojājuma gadījumā, Abonentam ir pienākums 5 (piecu) darba dienu laikā no bojājuma konstatēšanas dienas nomaksāt DTG šo Tehnisko ierīču cenu. Pēc Tehniskās ierīces cenas nomaksas šajā punktā paredzētajā kārtībā tā pāriet Abonenta īpašumā. Ja Abonents ir pārkāpis šī līguma 5.13. punkta noteikumus, Abonents maksā DTG līgumsodu EUR 100 (simts eiro) apmērā. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Abonentu no šajā līgumā norādīto saistību izpildes. Līgumā noteikto līgumsodu Abonentam ir pienākums nomaksāt 5 (piecu) darba dienu laikā no DTG paziņojuma par līgumsoda aprēķināšanu saņemšanas dienas. 11.5. Ja Abonents īrē un/ vai lieto Tehnisko ierīci, tad šī līguma laušanas vai atteikšanās no attiecīgā Elektronisko sakaru pakalpojuma veida, Abonentam ir pienākums 5 (piecu) darba dienu

9.1. The Subscriber pays the Subscription fee within 10 (ten) days upon receiving the bill, for the current calendar month. The Subscriber has the right to prepay the Subscription fee for a longer period. 9.2. Every month the Subscription fee bill is sent by DTG to the Subscriber's address stated in the Contract. If the Subscriber does not receive the bill, he/she is not discharged from paying the Subscription fee. In this case, the Subscriber has an obligation to receive a new bill in DTG or to effect the payment as provided for by the Contract. 9.3. All the payments under the Contract shall be effected by the Subscriber transferring the amounts specified by the Contract to the account set by DTG. The Subscriber undertakes to bear costs related to transferring the Subscription fee and other payments to the DTG.

10. VALIDITY OF THE CONTRACT

10.1. This Contract takes effect at the moment of signing and is valid until being terminated as provided for hereby.

11. LIABILITY OF PARTIES, TERMINATION OF THE CONTRACT AND SETTLEMENT OF DISPUTES

11.1. The Parties are not responsible for full or partly non-fulfilment of the Contract, caused by force majeure: natural disasters, including fires, floods, amendments of legal acts or decisions of state authorities or the activities of third persons beyond the Parties' control, such as warfare, strikes or other mass disorders. 11.2. DTG is not responsible for disturbances in the Electronic telecommunications services which arise from causes being independent of DTG, including disturbances having arisen through the fault of the organizations which ensure the broadcasting of DTG data outside the Electronic telecommunications networks of DTG. 11.3. DTG is not responsible for losses, including ungained profit, which the Subscriber may incur due to disturbances or interruptions in the delivery of the Electronic telecommunications services. DTG is not responsible for disturbances, interruptions or worsening quality of electronic communications arising from the defects of the equipment being used by the Subscriber, as well as when it occurs as a result of the activities of third persons, as well as because of interruptions in the electric energy supply. DTG does not guarantee the compliance of the quality of the Electronic telecommunications services specified in the Contract to the Subscriber's conception. 11.4. If the Subscriber uses and/or leases the Technical device from DTG, the risk of accidental loss of this device is transferred from DTG to the Subscriber at the moment of signing the acceptance statement. If the Subscriber uses and/or leases the Technical device from DTG and the devices are damaged through the fault of the Subscriber or third persons, the Subscriber pays DTG a penalty equivalent to the price of the Technical device specified in the Contract. In case of damaging the Technical control mark and/or the Smart card, the Subscriber has an obligation to pay DTG the price of these Technical devices within 5 (five) workdays from discovering the damage. After the price of the Technical devices is paid as provided for by this Paragraph, they become the property of the Subscriber. Should the Subscriber violate the provisions of paragraph 5.13., he/she pays DTG a penalty in the amount of EUR 100 (one hundred euro). Paying the penalty does not discharge the Subscriber from fulfilling his/her obligations under the Contract. The Subscriber has to pay the penalty under the Contract within 5 (five) workdays from the moment of receiving the statement on the calculation of penalty from DTG. 11.5. If the Subscriber leases and/or uses the Technical device, then in the event of cancelling the Contract or renouncing the type of the Electronic

laikā nodot DTG Tehniskās ierīces darba kārtībā DTG atrašanās vietā. Pretējā gadījumā Abonents maksā DTG līgumsodu 5% (piecu procentu) apmērā no savlaicīgi nenodotās Tehniskās ierīces cenas par katru nokavēto nodošanas dienu. 11.6. Abonents ir atbildīgs par Abonenta tehnikas, programmnodrošinājuma un Interneta ierīces un/ vai ciparu televīzijas dekodera pareizu darbību. Abonentam ir tiesības problēmu risināšanai pieaicināt speciālistu no DTG, par ko jāveic atsevišķa samaksa saskaņā ar DTG cenrādi. 11.7. Ja Abonents nav laikā nomaksājis DTG kādu no šajā līgumā norādītajiem maksājumiem, tad Abonents maksā DTG līgumsodu 0,5% (procenta piecu desmitdaļu) apmērā no savlaicīgi nemaksātas summas par katru nokavēto dienu. 11.8. Jebkura no šī līguma pusēm ir tiesīga vienpusēji lauzt šo līgumu, par to šajā līgumā paredzētajā kārtībā paziņojot otrai šī līguma pusei ne vēlāk kā vienu kalendāro mēnesi iepriekš. 11.9. Ja Abonents nav attiecīgo telpu īpašnieks, kurā veikts Elektronisko sakaru pakalpojumu pieslēgums, viņa pienākums ir veikt drošības naudas iemaksu viena mēneša Abonēšanas maksas apjomā. 11.10. DTG pienākums ir 3 (trīs) darba dienu laikā atgriezt drošības naudu līguma pārtraukšanas gadījumā, ja Abonents ir pilnībā norēķinājies par saņemtajiem pakalpojumiem. Ja Abonents līguma laušanas brīdī nav pilnībā norēķinājies par saņemtajiem pakalpojumiem, DTG ir tiesības tos segt ar Abonenta iemaksāto drošības naudu. 11.11. Ja Abonents nepilda kādus no šī līguma noteikumiem, vai vairāk par 30 (trīsdesmit) dienām ir nokavējis kādu no šajā līgumā norādītajiem maksājumiem veikšanu, DTG ir tiesības pārtraukt Elektronisko sakaru pakalpojuma sniegšanu vai/ un vienpusēji lauzt šo līgumu, paziņojot par to Abonentam šajā līgumā paredzētajā kārtībā. **11.12. Jebkura no šī līguma pusēm ir tiesīga vienpusēji lauzt šo līgumu, par to šajā līgumā paredzētajā kārtībā paziņojot otrai šī līguma pusei ne vēlāk kā vienu kalendāro mēnesi (30 dienas) iepriekš, izņemot 10.01. punktā minēto gadījumu.** 11.13. Ja Abonents maina šajā līgumā norādīto pieslēguma adresi, Abonentam ir pienākums lauzt šo līgumu šajā līgumā paredzētajā kārtībā. Abonenta adreses maiņa neatbrīvo Abonentu no Abonēšanas maksas maksājumiem līdz šī līguma laušanai šajā līgumā paredzētajā kārtībā. 11.14. Par katru summāro 24 (divdesmit četru) stundu Elektronisko sakaru pakalpojuma veida pārtraukuma periodu, sākot ar brīdi, kad Abonents mutiski (pa tālruni 67501421) ir pieteicis bojājumu, kurš noticis viena kalendārā mēneša laikā DTG vainas dēļ, pamatojoties uz rakstveida abonentam iesniegumu, DTG proporcionāli sakaru pārtraukuma periodam veic Elektronisko sakaru pakalpojumu abonēšanas maksas pārrēķinu. Maksa netiek pārrēķināta gadījumos, ja Abonents nav ievērojis šī Līguma noteikumus. 11.15. Abonentam ir tiesības iesniegt rakstveida iesniegumus par DTG Elektronisko sakaru pakalpojumiem un DTG ir pienākums izskatīt un sniegt rakstveida atbildi normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā. Visi strīdi, kurus šī līguma puses nevar atrisināt pārrunu veidā, tiek risināti Rīgas Šķīrējtiesā, viena tiesneša sastāvā.

12. PAPILDUS NOTEIKUMI

12.1. Abonentam ir pienākums visus no šī līguma izrietošos paziņojumus, pieprasījumus un citu informāciju noformēt rakstveidā un nodot DTG šajā līgumā norādītajā adresē, saņemot parakstu par saņemšanu uz Abonenta eksemplāra, vai nosūtīt pa pastu ar ierakstītu vēstuli. 12.2. DTG ir pienākums šajā līgumā norādītos rakstveida paziņojumus nosūtīt uz Abonenta

telecommunications services concerned the Subscriber has an obligation to submit the Technical devices in proper working order to DTG within 5 (five) workdays. Otherwise the Subscriber pays DTG penalty in the amount of 5% (five percent) of the price of the Technical device which was not handed over in time, for each delayed day. 11.6. The Subscriber is responsible for proper functioning of the Subscriber's equipment, software and Internet device and/or digital TV decoder. To solve technical problems, the Subscriber has the right to invite an expert from DTG, whose work is paid separately according to the price list of DTG. 11.7. Unless the Subscriber pays DTG any of the payments specified in the Contract, the Subscriber pays DTG a penalty in the amount of 0.5% (nought point five percent) of the outstanding amount for each delayed day. 11.8. Either Party has the right to cancel this Contract unilaterally, by giving the other Party at least one calendar month written notice as provided for by the Contract. If the Subscriber is not the owner of the apartment where Electrocnic services are provided, his obligation is to pay deposit fee in amount of monthly Subscribers fee. 11.10. DTG is obligated to return the deposit fee in 3 (three) working days in case of cancellation of this contract. If Subscriber has unpaid bills for received services, DTG has right to discharge them by Deposit fee 11.11. If the Subscriber does not fulfil any of the Contract provisions or delays any of the payments specified by the Contract by more than 30 (thirty) days, DTG has the right to stop the delivery of the Electronic telecommunications services or/and to cancel the Contract unilaterally, by notifying the Subscriber as provided for by the Contract. 11.12. Any of the parties to this Contract shall be entitled to unilaterally terminate this Contract on the contractual basis of this Contract by notifying the other party not later than one calendar month (30 days) in advance, except 10.01. point listed. 11.13. If the Subscriber changes the connection address specified in the Contract, the Subscriber has an obligation to change the Contract as provided for hereby. The change of the Subscriber's address does not discharge the Subscriber from paying the Subscription fee until the Contract is cancelled as provided for hereby. 11.14. For each total 24 (twenty-four) hour interruption period in the delivery of the Electronic telecommunications services, starting from the moment when the Subscriber announces the defect verbally (by phone 67501421), which took place during one calendar month through the fault of DTG, DTG recalculates the Subscription fee for the Electronic telecommunications services in proportion to the interruption period, based on the Subscriber's written application. The Subscription fee is not recalculated if the Subscriber did not follow the Contract provisions. 11.15. The Subscriber has the right to submit applications regarding the Electronic telecommunications services of DTG and DTG has an obligation to consider these applications and to provide a written answer as provided for by laws and regulations. All disputes which the Parties cannot solve by means of negotiations shall be solved in Riga Arbitration Court consisted of one arbitrator.

12. ADDITIONAL PROVISIONS

12.1. The Subscriber has an obligation to submit in writing all statements, requests and information arising from the Contract to DTG at the address specified in the Contract, against a signature on the Subscriber's copy which confirms the receipt, or to send it by registered mail. 12.2. DTG has an obligation to send the written notifications specified in the Contract to the Subscriber's correspondence address or to submit them to the Subscriber in person, or to put them into the Subscriber's mailbox at the connection address

korespondences adresi vai pa pastu vai nodot Abonentam personīgi, vai ievietot Abonenta pasta kastē pēc šajā līgumā norādītās pieslēguma adreses, noformējot rakstveida aktu, kuru paraksta divi DTG pārstāvji. Visi šajā punktā norādītajā kārtībā iesniegtie paziņojumi uzskatāmi par saņemtiem. 12.3. Abonents maksā DTG visus papildus izdevumus un izmaksas, kas rodas saistībā ar zaudējumu atlīdzību un parādu piedziņu, ieskaitot parādu piedziņas kompānijas aprēķinātos izdevumus. 12.4. Abonents piekrīt, ka Abonenta brīvprātīgi iesniegtos personas datus DTG ir tiesīga izmantot ar mērķi realizēt šo līgumu, veidojot Abonentu datu bāzi, statistiku, bet saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā Abonents piekrīt savu personas datu nodošanai parādu piedziņas kompānijām apstrādei, kavēto maksājumu iekasēšanai un iespējamai datu ievietošanai publiskajās datu bāzēs. 12.5. Šis līgums ir apspriests un sastādīts divos eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai no šī līguma pusēm.

“DTG

Raimonds Dambis

specified in the contract, by drawing up a written statement, which is signed by two representatives of DTG. All the notifications which are submitted according to the procedure set out in this paragraph are considered to have been delivered. 12.3. The Subscriber pays DTG all additional costs and charges arising in relation to the compensation of damages and debt collection, including the costs calculated by a debt collection company. 12.4. The Subscriber agrees that the personal data voluntarily provided by the Subscriber may be used by DTG for the implementation of the Contract, by creating subscribers' data base and the statistics, but in case of non-fulfilment or improper fulfilment of the obligations the Subscriber agrees that his/her personal data may be submitted to a debt collection company for processing, collection of outstanding payments and possible entry of data in public data bases. 12.5. This Contract has been discussed and made up in two copies, one copy to each Party

Klients / Customer
